

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
02) Voiture automobile légère	F I A T	Ducato 280 (Versione 280/MA 25 / HYMER) (Versione 280 MA 4 / HYMER)	CH 0312 43

Constructeur FIAT AUTO S.p.A., I-10100 Torino / ERIBA-HYMER GmbH, D-7967 Bad Waldsee  
 Identification sur la plaquette du constructeur "Versione 280/MA 25" ou "Versione 280 MA4"  
 numéro du châssis "ZFA280000....."  
 Plaquette du constructeur dans le compartiment du moteur, à droite en haut sur la traverse du radiateur  
 Numéro du châssis à droite, sur le plancher entre le siège du passager et la porte  
 Identification du moteur "Q C" derrière le No du moteur, à gauche sur le bloc, au-dessus du démarreur x)  
 Importateur FIAT AUTO (SUISSE) S.A., 108, rue de Lyon, 1211 Genève 13

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>PEUGEOT</u>	Type	<u>XN1T ou QC x)</u>
Suspension <u>*)</u>	Construction <u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Direction <u>mécanique, à crémaillère</u>	Carburant <u>B</u>	Position	<u>avant</u>
Entraînement <u>sur les roues avant</u>	Refroidissement <u>eau</u>	Cylindres	<u>4</u>
Frein de service <u>**)</u>	Alésage <u>88,0</u>	Course	<u>81,0</u>
	Cylindrée <u>1970</u>	CV-Impôt	<u>10,03</u>
	Puissance en kW <u>56,5 ISO</u>	à min-1	<u>5000</u>
Frein auxiliaire <u>régulateur selon charge sur les roues arrière</u>	Couple max. Nm <u>155</u>	à min-1	<u>2500</u>
	genre <u>D</u>		
Frein d'arrêt <u>mécanique, à expansion interne, sur roues AR</u>	Déparasitage	<u>3 pots: 413 x Ø 160 / 410 x Ø 140 / 310 x Ø 110 mm</u>	
Ralentisseur <u>-</u>	Silencieux	<u>FIAT 5937863/2 5937863/1 5937863/3</u>	
Contrôle 2 circuits <u>par contrôle du niveau, lampe témoin combinée</u>			

§) véhicule d'habitation

Carrosserie/Equipement	<u>3</u>		
Nombre de portes	Indic. vitesse	<u>km/h</u>	
Ceintures sécurité avant	avant	<u>Ar4m (E)</u>	arrière <u>-</u>
Cale	Rétroviseurs	<u>gauche + droite</u>	
Antivol <u>verrouillage de la direct.</u>	Essuie-glace	<u>2 balais</u>	
Réservoir carburant	<u>70 lt acier</u>		
Avertisseur	<u>KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués</u>		

Nombre de places	total <u>8</u>	av <u>2</u>	centre <u>3</u>	ar <u>3</u>
Dimensions	intérieur	extérieur		
Longueur	<u>(5655)</u>	<u>5530</u>	Empattement	<u>2923</u>
Largeur	<u>2250</u>	<u>2250</u>	Essieu double av	<u>-</u>
Hauteur	<u>2870</u>	<u>2870</u>	Voie av	<u>1682</u>
Porte à faux avant	<u>813</u>	<u>813</u>	Voie ar	<u>1650</u>
Porte à faux arrière	<u>(1919)</u>	<u>1794</u>	Braquage Ø g	<u>12400</u>
Garde au sol	à vide	en charge	d	<u>10650</u>

  

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>1000</u>	<u>1050</u>	<u>2050</u>
Répartition charge	<u>220</u>	<u>340</u>	<u>560</u>
	<u>1220</u>	<u>1300</u>	<u>2610</u>
Poids garantis	<u>3100</u>		
Pneus	<u>185 R 14 C</u>	<u>185 R 14 C +)</u>	
Ply/bar	<u>8 / 4,5</u>	<u>8 / 4,5</u>	
Charge	<u>1700</u>	<u>1700</u>	
pour Vmax	<u>130</u>	<u>130</u>	
Jantes	<u>6 JK x 14 R</u>	<u>6 JK x 14 R acier</u>	
		mécanique	automatique
Garantie poids remorqueable avec/sans frein	<u>1400/750</u>		
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>		
Poids remorqueable testé.	<u>200</u>		
Charge garantie sur le toit	<u>100</u>		
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>125</u>		<u>km/h</u>
testée	<u>kn/h à min-1</u>	moteur	<u>prise de force</u>

( ) = avec échelle conduisant sur le toit

Emissions du bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boite de vitesses	i-e	dB/A		dB/A	min-1		Genre de véhicule				
m5	5,17	73,0		72,0	3750		Voiture automobile légère				
							Marque et type	F I A T	Ducato 280		
							Homologation No CH	0312 43			
							Carrosserie	véhicule d'habitation			
F	G	H	J	R			Places	total	B	avant	2
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti	Numéro-ATGE					
Boite de vitesses	i-e	CO	HC	NO	CO min-1		CH	Poids à vide	2050	Carburant	B
m5	5,17	-	-	-	1,6	850	Charge utile	-	Cylindrée	1970	
							Poids total	3100	CV-impôt	10,03	
F	G	K	L	M	N	R					

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \* Suspension : AV = ressorts hélicoïdaux, AR = ressorts à lames longitudinales, avec amortisseurs avant + arrière.
- + Variante de pneus: 205 R 14 C, 6 FR, charge par essieu 1850 kg à 3,75 bar, v/max. 130 km/h.
- \*\* Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant, circuit 2 = sur demi-essieu avant + sur essieu arrière.
- §) Equipement
- des bavettes sont exigées derrière les roues arrières;
  - feux de gabarit avant doivent être montés jusqu'à 100 mm du bord du véhicule, au maximum;
  - feux de gabarit à l'arrière sont exigés;
  - la sortie de l'échappement doit être à moins de 100 mm du bord de la carrosserie.
- x) Identification du moteur / type: Variantes = "XNLT" ou "170 B" à gauche, à l'avant en bas sur le bloc, au-dessous du démarreur, (frappée ou sur plaquette)

A noter dans le permis de circulation:

141 - Il est obligatoire d'assurer les parties suivantes du véhicule: le marchepied rabattable doit être relevé.

Lieu et date de l'homologation  
Lausanne, 11.4.84  
Schö/lin

Remplace la fiche d'homologation du 11.04.84  
Ident. / type moteur (29.07.85) - WS

Service fédéral d'homologation